

Karta Charakterystyki

według Rozporządzenia Ministra Zdrowia
z dnia 14 grudnia 2004 r. (Dz. U. 2, poz. 8 z 2005 r.)

1. Identyfikacja preparatu

Nazwa produktu: **Shell Callina Fluid CS 201**

Zastosowanie: Wodorozcieńczalny środek myjący

Identyfikacja producenta i dostawcy:

	Producent	Dostawca
	Shell Metalworking Europe	Shell Polska Sp. z o.o.
	SINOL s.r.l	
Adres:	Via Postiglione 30 10024 Monalieri (To) Włochy	ul. Bitwy Warszawskiej 1920 r. nr 7a 02-366 Warszawa
Tel.:	+39 – 11 -6475811	(22) 570-00-00
Fax:	+39-11-6472778	(22) 570-00-01
Telefon alarmowy:	+39-11-6475811	(22) 570-00-49

Numer i data aktualizacji: **1.0/19/10/2007 r.**

2. Skład i informacja o składnikach

Niebezpieczne składniki: W preparacie występują następujące składniki niebezpieczne – nie ujęte w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dn. 28/09/2005 (Dz.U. Nr 201, poz. 1674 - Rozporządzenie to podaje wyjaśnienia skrótu WE; CAS – numer nadany przez Chemical Abstract Service):

Rodzaj związku	WE	CAS	Zawartość, %	Symbole	Zwroty R
2-aminoetanol	205-483-3	141-43-5	2,5<=x%<10	C	20/21/22-34
2-aminoetanol w mieszaninie z kwasami	205-483-3 *	141-43-5 *	2,5<=x%<10	Xn	20/21/22

Pełen opis zwrotów R znajduje się w p. 16.

Inne niebezpieczne składniki: W preparacie występują następujące składniki niebezpieczne – nie ujęte w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dn. 28/09/2005 (Dz.U. Nr 201, poz. 1674)

Rodzaj związku	WE	CAS	Zawartość, %	Symbole	Zwroty R
2-butyloktan-1-ol	223-470-0	3913-028	0,0<=x%< 2,5	N	50

Normy ekspozycji obowiązują dla następujących składników obecnych w preparacie (patrz p.8): 2-aminoetanol.

*) CAS/WE dla wolnych kwasów, zasad i alkanolamin

3. Identyfikacja zagrożeń

Produkt nie klasyfikowany jako niebezpieczny (patrz p. 14, 15).

Nie jest klasyfikowany jako palny

Inne zagrożenia: Wysokie ryzyko poślizgnięcia w przypadku rozlania lub wycieku produktu.

4. Pierwsza pomoc

Uwaga ogólna: W przypadku wątpliwości czy symptomy ustępują, zawsze wezwać pomoc lekarską. Nigdy nie wywoływać wymiotów u osób nieprzytomnych.

Układ oddechowy: W typowej temperaturze otoczenia nie ma ryzyka wdychania produktu. W przypadku ziewnięcia dużej ilości wyprowadzić poszkodowanego na świeże powietrze, zapobiegać wyziębieniu i zapewnić spokój.

Kontakt ze skórą: Zdjąć zanieczyszczoną odzież i umyć zabrudzoną skórę wodą z mydłem. Jeśli doszło do kontaktu z produktem pod wysokim ciśnieniem istnieje niebezpieczeństwo dostania się go pod skórę. Poszkodowanego należy zabrać do szpitala nawet, jeśli nie ma widocznego uszkodzenia ciała. Nie stosować rozpuszczalników i rozcieńczalników.

Kontakt z oczami: Przemyc oczy czystą świeżą wodą. Skierować pacjenta do okulisty zwłaszcza, jeśli oczy są zaczerwienione, bołą lub jest widoczne ich uszkodzenie.

Spożycie: Natychmiast wypić dużą ilość wody. Zapewnić spokój zasięgnąć porady lekarza.

Porady dla lekarza: Leczyć objawowo.

5. Postępowanie w przypadku pożaru

Odpowiednie środki gaśnicze: Rozpylony strumień wody lub mgła wodna, piana, CO₂ (gaśnica śniegowa), suche proszki chemiczne.

Niedozwolone środki gaśnicze: Silny strumień wody.

Specyficzne zagrożenia: Ten produkt może się palić tylko po odparowaniu wody pod wpływem bardzo wysokich temperatur powstałych w wyniku pożaru. W procesie spalania preparatu mogą powstawać: tlenki węgla, azotu oraz niezidentyfikowane związki organiczne i nieorganiczne.

Środki ochrony indywidualnej dla strażaków: Odzież ochronna i aparat oddechowy na sprężone powietrze.

6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

Indywidualne środki ostrożności: Dokładnie wietrzyć zanieczyszczone pomieszczenie. Minimalizować możliwość kontaktu ze skórą.

Ochrona środowiska: Zapobiegać wyciekowi oraz zanieczyszczeniu za pomocą niepalnych materiałów takich jak piasek, ziemi, wermikulitu, ziemi okrzemkowej i przechowywać zebrany produkt w beczkach na zużyty produkt w celu utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zabezpieczać przed przedostaniem się produktu do ścieków i cieków wodnych.

Metody oczyszczania zanieczyszczeń: Zanieczyszczone powierzchnie oczyszczają za pomocą detergentów, nie stosować rozpuszczalników.

7. Postępowanie z preparatem i magazynowanie

Zasady postępowania z produktem podczas magazynowania dotyczą również miejsca gdzie produkt jest stosowany.

Postępowanie z preparatem: Produkt stosować w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

Wskazówki dotyczące ochrony ppoż. i przeciwwybuchowej: Zapobiegać, aby dostęp do produktu miały osoby nieupoważnione.

Zalecane postępowania: Jeśli nie używa się produktu, pojemnik powinien być szczelnie zamknięty w pozycji pionowej.

Magazynowanie: Przechowywać produkt w szczelnie zamkniętych pojemnikach i dopuścić do przemrożenia. Unikać kontaktu produktu ze środkami silnie reagującymi z wodą. Środek przechowywać z dala od produktów spożywczych i napojów. Nie przechowywać produktu ze środkami silnie utleniającymi.

Pozostałe uwagi dotyczące składowania:

Temperatura składowania: 5 - 40°C (chronić przed mrozem)

Okres przechowywania: 1 rok

8. Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej**Działania techniczno-organizacyjne:** Patrz punkt 7, „Postępowanie z preparatem”.**Normy ekspozycji dla zagrożeń zawodowych:** W preparacie występują następujące składniki, dla których obowiązują normy ekspozycji (Rozp. Min. Pracy i Polityki Społecznej z dn. 29/11/2002 – Dz.U. Nr 217, poz. 1833 oraz Min. Gospodarki i Pracy z dn. 10/10/2005 – Dz.U. Nr 212, poz. 1769):

Rodzaj związku	NDS	NDSch	CAS	Zawartość, %
2-Aminoetanol	3 mg/m ³	10 mg/m ³	141-43-5	

Ochrona dróg oddechowych: W przypadku przekroczenia limitu ekspozycji stosować aparat oddechowy (typ FFA1P1 zgodny z CE EN 405)**Ochrona rąk:** Patrz „Ogólne zabezpieczenie i higiena osobista” poniżej. Rękawice z odpowiedniego materiału (np. kauczuk nitrylowy. Zapoznać się ze specyfikacjami producenta i znakami „CEN” – czas penetracji: poziom 6, > 480 minut, grubość 0,9 – 1 mm; certyfikat CE według EN 374 kat. III). Stosować odpowiedni krem ochronny, zwłaszcza, gdy ze względów bezpieczeństwa nie zaleca się stosowania rękawic ochronnych.**Ochrona oczu:** W przypadku rozchłapywania preparatu nakładać okulary ochronne lub maskę.**Zabezpieczenie ciała:** Standardowe ubranie robocze, buty odporne na działanie chemikaliów, odpowiednie obuwie do transportowania pojemników.**Ogólne zabezpieczenie i higiena osobista:** Unikać długotrwałego i intensywnego kontaktu ze skórą, w razie potrzeby stosować fartuch ochronny. Przed przystąpieniem do pracy zastosować krem ochronny. Po zakończeniu pracy oraz przed przerwą na posiłek umyć ręce wodą z delikatnym środkiem myjącym lub mydłem. Po myciu stosować kremy ochronne. Nie jeść i nie pić w czasie pracy z produktem. Nie przechowywać w kieszeniach szmat nasączonych produktem. Przechowywać produkt z dala od żywności i napojów.**9. Właściwości fizykochemiczne**

Stan skupienia: Ciecz

	Wartość	Jednostka	Metoda
pH produktu	silny kwas		
Temperatura płynięcia:	n.d.	°C	
Zakres temperatur wrzenia:	n.d.	°C	
Temperatura zapłonu:	n.d.	°C	
Temperatura samozapłonu:	n.d.	°C	
Prężność par w 20°C:	< 1	hPa	
Gęstość w 20°C:	1030	kg/m ³	[ASTM D 1298]
Rozpuszczalność w wodzie w 20°C:	Rozpuszcza się		
Współczynnik podziału n-oktanol/woda:	n.d.	Log Pow	
Wartość pH w 20°C (3%):	9,5		[DIN 51369]
Lepkość kinematyczna w 20°C:	n.o.	mm ² /s	
% VOC	<1		

n.d. – nie dotyczy; n.o. – nie określono

10. Stabilność i reaktywność**Warunki, których należy unikać:** Kwas (pH<7).**Materiały, których należy unikać:** Środki silnie utleniające i silne kwasy.**Niebezpieczne produkty rozkładu:** Nie powinny powstawać w czasie normalnego

przechowywania. W procesie spalania preparatu mogą powstawać: tlenki węgla, siarki, azotu, fosforu oraz niezidentyfikowane związki organiczne i nieorganiczne.

11. Informacje toksykologiczne

Badania toksykologiczne: Informacje przedstawiono na podstawie wiedzy o toksykologii podobnych produktów.

Narażenie ostre – droga oddechowa: LD/LC50 > 5 mg/l/4h (szczury).

Narażenie ostre – droga pokarmowa: LD/LC50 > 2000 mg/kg (szczury).

Narażenie ostre – skóra: LD/LC50 > 2000 mg/kg (szczury).

Podrażnianie oczu: Może powodować lekkie podrażnienia powodujące odwracalne zmiany.

Podrażnianie skóry: Kontakt ze skórą może powodować podrażnienia i zapalenie w przypadku nie przestrzegania zasad higieny osobistej.

Podrażnianie układu oddechowego: Nie oczekuje się działania uczulającego.

Uczulanie skóry: Nie podejrzewany o wywoływanie uczuleń skóry.

Narażenie krótko- i długoterminowe: Nie oczekuje się działania rakotwórczego, mutagenicznego, ani negatywnego wpływu na rozrodczość.

Doświadczenia praktyczne: Z naszych doświadczeń wynika, że przy prawidłowym obchodzeniu się z produktem, nie wykazuje on szkodliwego oddziaływania na zdrowie.

12. Informacje ekologiczne

Rozkład: Produkt nie ulega łatwo biodegradacji.

Mobilność: Produkt płynny w typowych warunkach. Rozpuszcza się w wodzie. Produkt może być częściowo absorbowany przez glebę.

Ekotoksyczność: Nie oczekuje się wpływu na środowisko wodne: LC50/EC50/IC50 > 100 mg/l.

Bioakumulacja: Potencjalnie bioakumulacyjny.

Pozostałe informacje ekologiczne: Produkt nie zawiera składników wpływających na poziom absorbowalnych organicznych związków chlorowców w ściekach.

13. Postępowanie z odpadami

Utylizacja odpadów: Stosować się do obowiązujących przepisów prawnych dotyczących odpadów: Ustawy z dnia 27/04/2001 r. (Dz.U. Nr 62, poz. 628) z późniejszymi zmianami (Dz.U. Nr 116, poz. 1208) oraz 11/05/2001 r. (Dz.U. Nr 63, poz. 638) z późniejszymi zmianami (Dz.U. Nr 11, poz. 97), Rozp. Min. Środowiska z dnia 27/09/2001 r. (Dz.U. Nr 112, poz. 1206), Rozp. Min. Gospodarki i Pracy z dnia 4/08/2004 r. (Dz.U. Nr 192, poz. 1968).

Utylizacja produktu: Jeśli to możliwe zaleca się odzysk lub recykling produktu. W innym przypadku należy przekazać go autoryzowanej firmie utylizacji odpadów, działającej zgodnie z obowiązującymi przepisami. Traktować jako odpad niebezpieczny.

Kod odpadu: Kod odpadu powinien być nadawany z uwzględnieniem sposobu/miejsca wykorzystania produktu. Przy zastosowaniu zgodnym z przeznaczeniem można przyjąć następujący: **12 01 09** (Odpadowe emulsje i roztwory z obróbki metali niezawierające chlorowców).

Utylizacja opakowań: Pojemniki dokładnie opróżnić. Przekazać autoryzowanej firmie utylizacji odpadów. Zalecany środek myjący: woda.

14. Informacje o transporcie

Nie stwarza zagrożenia w czasie transportu według kodów UN, IMO/IMGD, ADR/RID oraz IATA/ICAO.

15. Informacje dotyczące przepisów prawnych

Klasyfikacja preparatu: Nie klasyfikowany jako niebezpieczny według kryteriów europejskich.

Zwroty S: S2: Chronić przed dziećmi.
S46: W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - pokaż opakowanie lub etykietę.

Obowiązujące przepisy polskie:

Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy w sprawie szczegółowego sposobu postępowania z odpadami opakowaniowymi z dnia 25 października 2005 r. (Dz.U. Nr 219, poz. 1858).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem z dnia 28 września 2005 r. (Dz.U. Nr 201, poz. 1674).

Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy w sprawie szczegółowego sposobu postępowania z olejami odpadowymi z dnia 4 sierpnia 2004 r. (Dz.U. Nr 192, poz. 1968).

Ustawa o ogólnym bezpieczeństwie produktów z dnia 12 grudnia 2003 r. (Dz.U. Nr 229, poz. 2275).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych z dnia 2 września 2003 roku. (Dz.U. Nr 173, poz. 1679) z późniejszymi zmianami (Dz.U. z 2004 r. Nr 260, poz. 2595).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych z dnia 2 września 2003 roku (Dz.U. Nr 171, poz. 1666).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie informacji o preparatach niebezpiecznych, dla których nie jest wymagane dostarczenie karty charakterystyki z dnia 17 stycznia 2003 r. (Dz.U. Nr 19, poz. 170).

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy z dnia 29 listopada 2002 r. (Dz.U. Nr 217, poz. 1833) z późniejszymi zmianami (Dz.U. z 2005 r. Nr 212, poz. 1769).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie obowiązku dostarczenia karty charakterystyki niektórych preparatów niezaklasyfikowanych jako niebezpieczne z dnia 14 sierpnia 2002 r. (Dz.U. Nr 142, poz. 1194).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego z dnia 3 lipca 2002 r. (Dz.U. Nr 140, poz. 1171) z późniejszymi zmianami (Dz.U. z 2005 r. Nr 2, poz. 8).

Rozporządzenie Ministra Środowiska w sprawie katalogu odpadów z dnia 27 września 2001 r. (Dz.U. Nr 112, poz. 1206).

Ustawa o opakowaniach i odpadach opakowaniowych z dnia 11 maja 2001 r. (Dz.U. Nr 63, poz. 638) z późniejszymi zmianami (Dz.U. z 2004 r. Nr 11, poz. 97).

Ustawa o odpadach z dnia 27 kwietnia 2001 r., (Dz.U. Nr 62, poz. 628) z późniejszymi zmianami (Dz.U. z 2003 r. Nr 7, poz. 78; Dz.U. z 2004 r. Nr 116, poz. 1208; Dz.U. z 2005 r. Nr 175, poz. 1458).

Ustawa o substancjach i preparatach chemicznych z dnia 11 stycznia 2001 r. (Dz.U. Nr 11, poz. 84) z późniejszymi zmianami (Dz.U. z 2001 r. Nr 100, poz. 1085; Nr 123, poz. 1350; Nr 125, poz. 1367; Dz.U. z 2002 r. Nr 135, poz. 1145; Nr 142, poz. 1187; Nr 175, poz. 1433; Dz.U. z 2003 r. Nr 189, poz. 1852; Dz.U. z 2004 r. Nr 173, poz. 1808).

Przepisy Wspólnoty Europejskiej:

Raport CONCAWE nr 01/53 – klasyfikacja i oznaczanie substancji petrochemicznych zgodnie z europejską dyrektywą o substancjach niebezpiecznych.

67/548/EC (substancje niebezpieczne)

1999/45/EC i 2001/59/EC (preparaty niebezpieczne); TRGS 200 (Niemcy)

93/112/EWG, 91/155/EWG, 2001/58/WE (karta charakterystyki); TRGS 220 (Niemcy)

2000/39/EG; TRGS 900 (Niemcy)

16. Inne informacje

Informacje zawarte w niniejszej karcie oparte są na obecnej wiedzy i mają za zadanie opisać produkt pod względem wymagań zdrowia, bezpieczeństwa i środowiska. Dlatego nie powinny być traktowane jako gwarancja specyficznych własności produktu. Odnoszą się jedynie do opisywanego produktu, nie mogą być brane pod uwagę w przypadku zmieszania go z innymi produktami. Niniejsza karta charakterystyki nie stanowi oszacowania zagrożeń w miejscu pracy.

Obowiązkiem użytkownika jest zapoznanie się z powyższymi danymi oraz stosowanie się do wszelkich obowiązujących wymagań i regulacji prawnych.

Ograniczenia w użyciu: Produkt jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych lub procesów przemysłowych. Nie należy wykorzystywać produktu do celów innych niż podano w punkcie 1 bez wcześniejszej konsultacji z firmą Shell.

Informacja techniczna: Tel. 0-22 570-00-49.

Aktualizacja:					
Wersja	1.0	Data wydania oryginału:	25/07/2006	Wersja oryginału:	1
=					

Opis zwrotów R mogących występować w powyższych punktach:

R20/21/22: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

R34: Powoduje oparzenia.

R50: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.

Opis symboli zagrożenia mogących występować w powyższych punktach:

C: Żrący

Xn: Szkodliwy

N: Niebezpieczny dla środowiska